



MODELE N° 03706—80001 & SUIVANTS
MODELE N° 03707—80001 & SUIVANTS

**NOTICE
D'UTILISATION**

REELMASTER® 4000-D
UNITES DE DEPLACEMENT



Cette notice d'utilisation comporte des instructions sur la sécurité, le fonctionnement et l'entretien.

Elle met en évidence des consignes de sécurité et des informations d'ordre mécanique et général. Les termes DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION signalent les messages de sécurité. Lire et assimiler le message placé après chaque triangle d'avertissement de sécurité. "IMPORTANT" signale les informations mécaniques spéciales et "NOTE" les informations générales qui valent d'être notées.

IDENTIFICATION ET COMMANDE

NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE

Les numéros de modèle et de série de l'unité de déplacement sont imprimés sur une plaque située sur le longeron avant gauche. Ceux de l'unité de coupe sont imprimés sur une plaque montée en haut et à l'avant de l'unité de coupe centrale. Indiquer ces deux numéros dans toute correspondance concernant la machine et pour toute commande de pièces.

Pour commander les pièces de rechange auprès d'un distributeur agréé TORO, fournir les informations suivantes:

1. Numéros de série et de modèle de la machine.
2. Numéro, description et nombre de pièces requises.

NOTE: ne pas se servir du numéro de référence pour les commandes si un catalogue des pièces et utilisé; utiliser le numéro de pièce.

Table des matières

	Page
Sécurité	3
Glossaire des symboles	6
Fiche technique	9
Avant l'emploi	11
Commandes	14
Mode d'emploi	18
Entretien	24

Sécurité

Formation

1. Lire attentivement les instructions d'utilisation. Se familiariser avec les commandes et le maniement correct de la tondeuse.
2. La tondeuse ne doit jamais être utilisée ni par des enfants ni par des personnes inexpérimentées. La réglementation locale limite parfois l'âge de l'utilisateur.
3. Ne jamais tondre à proximité de personnes, particulièrement des enfants, ou d'animaux.
4. Ne pas oublier que l'utilisateur de la machine est responsable des accidents corporels ou matériels qui sont occasionnés.
5. Ne jamais transporter de passagers.
6. Tous les utilisateurs de la machine doivent suivre avec succès une formation professionnelle et pratique. Cette formation doit insister sur les points suivants:
 - l'importance de l'attention et de la concentration lors de l'utilisation de tondeuses auto-portées;
 - l'application du frein ne permet pas de regagner le contrôle d'une machine auto-portée en cas de problème sur une pente. Les raisons principales de la perte de contrôle d'une machine sont les suivantes:
 - manque d'adhérence des roues;
 - vitesse de déplacement trop rapide;
 - mauvais freinage;
 - mauvais type de machine pour cette opération;
 - ignorance des risques présentés par la surface, en particulier sur pente;
 - mauvais attelage et mauvaise distribution de la charge.

Préparation

1. Toujours porter un pantalon et des chaussures de sécurité pour tondre. Ne jamais utiliser la tondeuse

chaussé de sandales ou pieds nus.

2. Inspecter soigneusement et dégager entièrement la surface de travail de tout objet pouvant être rejeté par la machine.
3. **ATTENTION—l'essence est extrêmement inflammable.**
 - Conserver le carburant dans des bidons appropriés.
 - Toujours remplir le réservoir en extérieur et ne jamais fumer pendant l'opération.
 - Remplir le réservoir d'essence avant de mettre le moteur en route. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ou ajouter de l'essence quand le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si de l'essence est renversée, éloigner la machine sans mettre le moteur en route. Éviter de créer une source d'allumage jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
 - Bien remettre en place les bouchons du réservoir et des bidons d'essence.
4. Remplacer les silencieux défectueux.

Utilisation

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un lieu fermé où les gaz d'échappement dangereux (oxyde de carbone) peuvent s'accumuler.
2. Tondre seulement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
3. Avant de mettre le moteur en route, débrayer tous les accessoires à lames et sélectionner le point mort.
4. Ne pas tondre:
 - transversalement sur des pentes de plus de 5°
 - en remontant des pentes de plus de 10°
 - en descendant des pentes de plus de 15°
5. Ne jamais oublier qu'il n'existe pas de pente "sans danger". La conduite sur pentes herbeuses

exige une grande prudence. Pour éviter de se retourner:

- éviter les arrêts ou démarrages brusques en remontant ou en descendant une pente;
 - embrayer doucement, toujours garder la machine en prise, en particulier en descendant les pentes;
 - toujours rouler lentement sur les pentes et pour prendre des virages serrés;
 - rester attentif pour éviter les bosses, les creux et autres dangers cachés;
 - ne jamais tondre transversalement sur les pentes, sauf si la machine est prévue à cet effet.
- 6.** Remorquer les charges et utiliser le matériel lourd avec précaution.
- Utiliser seulement les points de remorquage agréés.
 - Ne remorquer que les charges pouvant être contrôlées en toute sécurité.
 - Ne pas prendre de virages brusques. Faire marche arrière avec prudence.
 - Utiliser un/des contrepoids ou des masses selon les instructions de la notice d'utilisation.
- 7.** Faire attention à la circulation en traversant ou à proximité des routes.
- 8.** Immobiliser les lames avant de parcourir une surface autre que l'herbe.
- 9.** Quand des accessoires sont utilisés, ne jamais décharger de matériau en direction des spectateurs et ne jamais laisser qui que ce soit s'approcher de la machine en marche.
- 10.** Ne jamais utiliser la machine si les déflecteurs, les capots ou les dispositifs de protection ne sont pas installés.
- 11.** Ne pas modifier les réglages du régulateur et ne pas faire tourner le moteur en surrégime, ce qui peut augmenter les risques de blessures corporelles.
- 12.** Avant de quitter le poste de conduite:
- débrayer la prise de force et abaisser les accessoires;

- sélectionner le point mort et serrer le frein de parking;
- arrêter le moteur et enlever la clé de contact.

13. Débrayer les accessoires avant de transporter la machine ou lorsqu'elle reste inutilisée.

14. Couper le moteur et débrayer l'accessoire:

- avant de faire le plein;
- avant de déposer le bac à herbe;
- avant de régler la hauteur de coupe, sauf si cela peut s'effectuer depuis le poste de conduite.
- avant d'éliminer les bouchons;
- avant de procéder à tout contrôle, nettoyage ou intervention sur la tondeuse;
- après avoir heurté un corps étranger. Examiner la tondeuse et effectuer les réparations nécessaires le cas échéant, avant de la remettre en marche et de l'utiliser.

15. Réduire l'ouverture du papillon pendant l'arrêt du moteur et si ce dernier est équipé d'un robinet d'arrivée de carburant, le fermer à la fin de la tonte.

Entretien et rangement

- 1.** Pour garantir le bon fonctionnement de la machine, maintenir les écrous, boulons et vis bien serrés.
- 2.** Si le réservoir d'essence n'est pas vide, ne jamais ranger la machine dans un bâtiment où les vapeurs d'essence peuvent être exposées à une flamme nue ou à des étincelles.
- 3.** Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un endroit clos.
- 4.** Afin de réduire les risques d'incendie, retirer tout excès de graisse ou autres déchets qui pourraient se trouver sur le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le lieu d'entreposage de l'essence.
- 5.** Vérifier fréquemment que le bac à herbe n'est pas endommagé ou usé.

6. Par mesure de sécurité, remplacer les pièces endommagées ou usées.
7. Effectuer la vidange du réservoir d'essence en extérieur.
8. Procéder aux réglages avec prudence pour éviter de se coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la tondeuse.
9. Sur les machines multi-lames, ne pas oublier qu'une lame en mouvement peut entraîner les autres lames.
10. Si la machine reste garée, est rangée ou est abandonnée momentanément, abaisser les dispositifs de coupe, à moins qu'un verrouillage mécanique positif ne soit utilisé.

Niveaux sonores et de vibration

Niveaux sonores

Cette machine a un niveau de pression acoustique continue de 90 dB(A), en se basant sur des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 91/386/CEE et ses modifications.

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de 101 LWA en se basant sur des mesures effectuées sur des machines identiques selon la Directive 84/538/CEE et ses modifications.

Niveaux de vibration

Cette machine a un niveau de vibration de 1,66 m/s² au guidon en se basant sur des mesures effectuées sur des machines identiques selon la norme ISO 5349.

Cette machine a un niveau de vibration de 0,4 m/s² à la position d'utilisation en se basant sur des mesures effectuées sur des machines identiques selon la norme ISO 2631.

Glossaire des symboles

Liquides caustiques, brûlures chimiques des doigts ou de la main	Vapeurs ou gaz toxiques – asphyxie	Décharge électrique – électrocution	Liquide haute pression – injection dans le corps	Gicleur haute pression – érosion de la chair	Gicleur haute pression – érosion de la chair	Ecrasement des doigts ou de la main par le haut	Ecrasement des orteils ou du pied par le haut

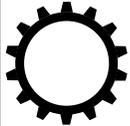
Ecrasement de tout le corps par le haut	Ecrasement latéral du torse	Ecrasement latéral des doigts ou de la main	Ecrasement latéral de la jambe	Ecrasement de tout le corps	Ecrasement de la tête, du torse et des bras	Mutilation des doigts ou de la main	Mutilation du pied

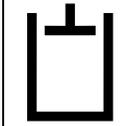
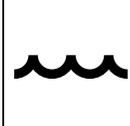
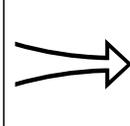
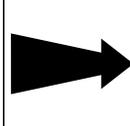
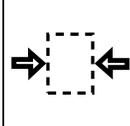
Mutilation ou happement du pied – tarière rotative	Mutilation du pied – lames rotatives	Mutilation des doigts ou de la main – lame de rotor	Attendre l'arrêt de tous les composants avant de les toucher	Mutilation des doigts ou de la main – ventilateur moteur	Happement de tout le corps – transmission d'entrée de l'accessoire	Happement des doigts ou de la main – chaîne de transmission

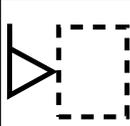
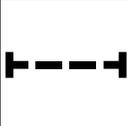
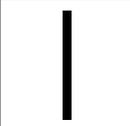
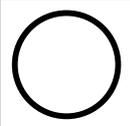
Happement de la main & du bras – courroie de transmission	Projection d'objets – exposition de tout le corps	Projection d'objets – visage exposé	Ecrasement en marche avant/arrière (la machine appropriée apparaîtra dans la case en pointillés)	Renversement de la machine – tondeuse autoportée	Retournement de la machine – arceau de sécurité (la machine appropriée apparaîtra dans la case en pointillés)	Risque d'énergie accumulée – mouvement de retour ou ascendant	Surface chaude – brûlures des doigts ou de la main

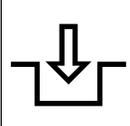
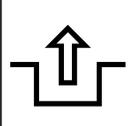
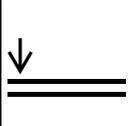
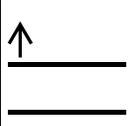
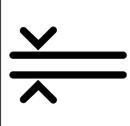
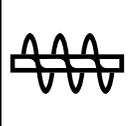
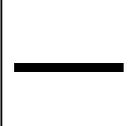
Explosion	Incendie ou flamme nue	Bloquer le vérin de levage avec le dispositif approprié avant d'aborder une zone dangereuse	Rester à bonne distance de la machine	Ne pas s'approcher de la zone d'articulation lorsque le moteur tourne	Ne pas ouvrir ou enlever les capots de sécurité quand le moteur tourne	Ne pas monter sur la plate-forme de chargement si la prise de force est raccordée au tracteur et si le moteur tourne	Ne pas monter

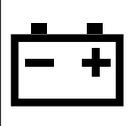
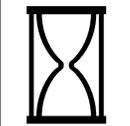
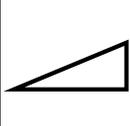
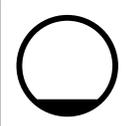
Couper le moteur et enlever la clé avant tout travail d'entretien ou de réparation	Prendre place uniquement sur le siège du passager et seulement si la visibilité du conducteur n'est pas gênée	Consulter la notice technique pour connaître les procédures d'entretien correctes	Attacher les ceintures de sécurité	Triangle d'avertissement de sécurité	Symbole d'avertissement de sécurité général	Lire la notice d'utilisation

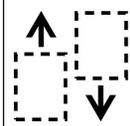
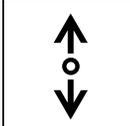
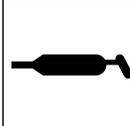
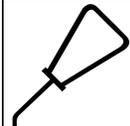
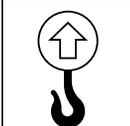
							
Port de lunettes de sécurité obligatoire	Port du casque obligatoire	Port de protège-oreilles obligatoire	Attention - danger toxique	Premiers secours	Rincer à l'eau	Moteur	Transmission

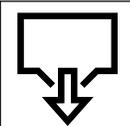
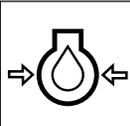
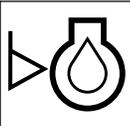
							
Interdiction de fumer, de feu & de flamme nue	Système hydraulique	Système de freinage	Huile	Refroidissement - eau	Entrée d'air	Gaz d'échappement	Pression

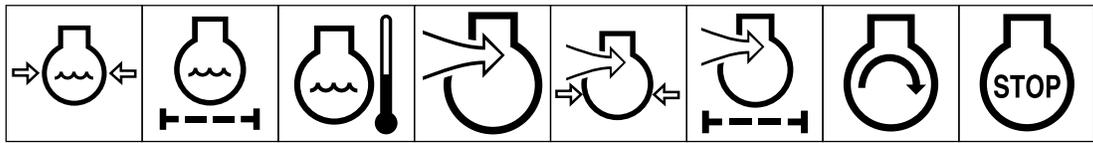
							
Indicateur de niveau	Niveau de liquide	Filtre	Température	Défaillance/panne	Démarreur/mécanisme de démarrage	Contact/marche	Contact coupé/arrêt

							
Engagement	Désengagement	Descente d'accessoire	Relevage d'accessoire	Espacement	Chasse-neige - tარიere de ramassage	Plus/augmentation/polarité positive	Moins/diminution/polarité négative

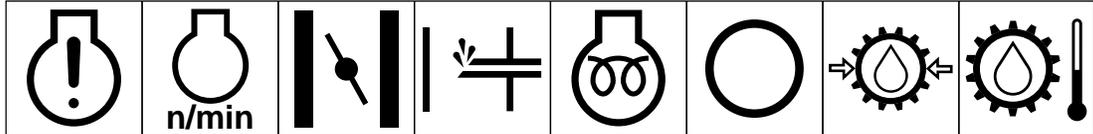
							
Avertisseur sonore	Etat de charge de la batterie	Compteur horaire/ nombre d'heures de fonctionnement	Rapide	Lent	Variation continue, linéaire	Vide	Plein

							
Sens de déplacement de la machine, avant/arrière	Sens de fonctionnement du levier de commande - double	Sens de fonctionnement du levier de commande - multiple	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre	Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	Point de graissage	Point de graissage	Point de levage

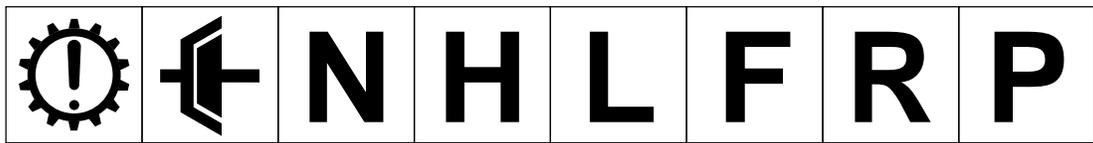
							
Point de levage ou de support	Vidange	Huile de graissage moteur	Pression d'huile de graissage moteur	Niveau d'huile de graissage moteur	Filtre à huile de graissage moteur	Température d'huile de graissage moteur	Liquide de refroidissement moteur



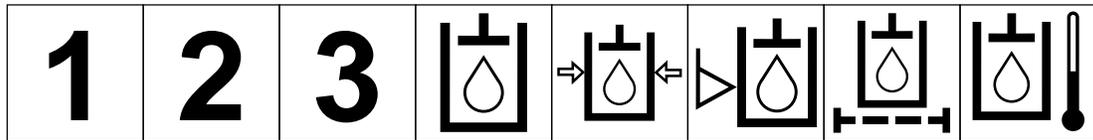
Pression de liquide de refroidissement moteur Filtre de liquide de refroidissement moteur Température de liquide de refroidissement moteur Admission d'air de combustion du moteur Pression d'admission d'air de combustion du moteur Filtre d'admission d'air de combustion du moteur Démarrage du moteur Arrêt du moteur



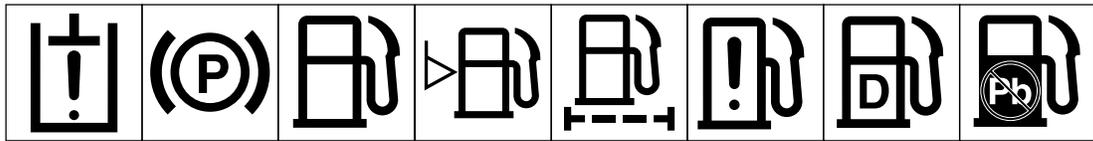
Défaillance/panne du moteur Fréquence/régime du moteur Starter Aide au démarrage Préchauffage électrique (aide au démarrage à basse température) Huile de transmission Pression d'huile de transmission Température d'huile de transmission



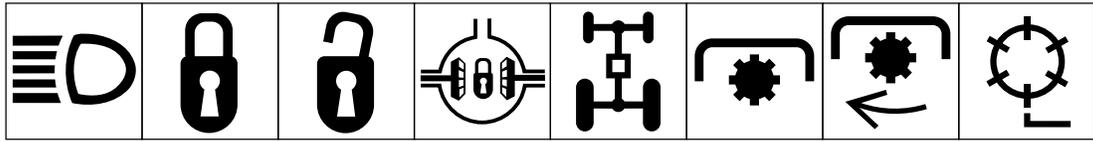
Défaillance/panne de transmission Embayage Point mort Haut Bas Marche avant Marche arrière Parking



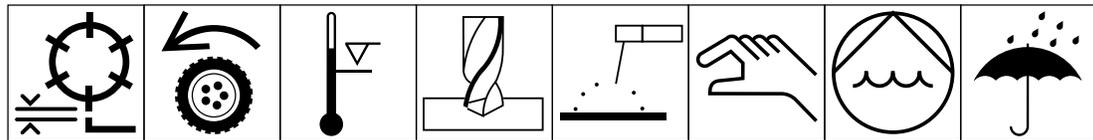
1ère 2ème 3ème (jusqu'au nombre maximum de rapports de marche avant) Huile hydraulique Pression d'huile hydraulique Niveau d'huile hydraulique Filtre d'huile hydraulique Température d'huile hydraulique



Défaillance/panne de circuit d'huile hydraulique Frein de parking Carburant Niveau de carburant Filtre à carburant Défaillance/panne de circuit d'alimentation Diesel Essence sans plomb



Phares Verrouillage Déverrouillage Verrouillage différentiel 4 roues motrices Prise de force Vitesse de rotation de prise de force Élément de coupe de cylindre



Élément de coupe de cylindre - réglage de hauteur Traction Au-dessus de plage de températures de fonctionnement Perçage Soudure à l'arc manuelle Manuel Pompe à eau 0356 Protéger de la pluie 0626



Poids 0430 Ne pas jeter à la poubelle Logo CE

Fiche technique

Moteur : Kubota, diesel 4 temps, 4 cylindres, cylindrée 134 pouces³, refroidissement par eau. Puissance nominale 40 ch à 2300 tr/min, taux de compression 23:1. Ralenti 1200 tr/min, régime maximum de marche à vide 2500 tr/min. Calage de l'injection : 17° – 18° avant PMH. Capacité d'huile 7,6 l avec filtre.

Système de refroidissement: capacité: 14 l, mélange 50/50 eau/antigel à l'éthylène glycol.

Circuit d'alimentation : capacité de 56,8 l de diesel N° 2.

Système hydraulique: capacité du réservoir: 35,2 l, capacité totale: 69 l. Reniflard remplaçable. Élément filtre à visser remplaçable.

Système de transmission : vitesse au sol 0 à 20 km/h.

Système d'entraînement des unités de coupe: vitesse des cylindres réglable pour adapter la coupe à la vitesse de déplacement. Vitesse de rodage des cylindres: 385 tr/min.

Siège: réglable en avant et en arrière de 15,2 cm. Trois positions de réglage du dossier en fonction du poids de l'utilisateur. Commande intégrée à la base du coussin du siège.

Système de diagnostic: prises de contrôle pour: déplacement avant, système d'entraînement des unités de coupe, circuit de relevage/compensation, circuit de relevage/décharge, circuit de direction et pression de charge.

Système de direction: type automobile, entièrement assisté.

Freins: le frein de parking bloque automatiquement la timonerie de déplacement au point mort. Lorsque les verrouillages des roues des moteurs de déplacement sont engagés, les doubles freins à disque assurent le freinage d'urgence.

Circuit électrique : batterie de 12 V, 66 Ah (DIN) et alternateur de 40 A. Terre négative.

Système de sécurité: coupe le moteur si l'utilisateur quitte le siège quand le levier de l'unité de coupe est en position avant ou arrière. Empêche le moteur de démarrer si le frein de parking n'est pas serré, si la pédale de déplacement n'est pas au point mort et si les unités de coupe ne sont pas

désengagées. Des systèmes de protection coupent le moteur si le niveau d'huile hydraulique est bas et si la température du moteur est élevée.

Voyants:

- Eau dans le carburant
- Filtre d'huile hydraulique
- Température du liquide de refroidissement moteur
- Pression d'huile moteur
- Indicateur de tension
- Filtre à air bouché
- Température d'huile hydraulique
- Niveau d'huile hydraulique

Caractéristiques générales:

Largeur de coupe:

5 unités de coupe	348 cm
4 unités de coupe	279 cm
3 unités de coupe	211 cm
1 unité de coupe	75 cm

Largeur hors tout:

Unités de coupe relevées	232 cm
Unités de coupe abaissées	373 cm
Longueur hors tout	282 cm

Hauteur: 141 cm

Garde au sol: 17,8 cm approx.

Hauteur de coupe recommandée:

Unité de coupe à 5 lames: 25–76 mm

Unité de coupe à 7 lames: 9,5–44 mm

Unité de coupe à 11 lames: 9,5–19 mm

Voie: 135 cm

Empattement: 145 cm

Rayon de braquage: 152 cm

***Poids à sec :** 1627 kg

Vitesse des cylindres: 800-1200 tr/min, Modèle 03700

470-950 tr/min, Modèle 03701

Coupe minimale (varie en fonction de l'état de l'herbe):

unité de coupe à 5 lames: 0,44 cm par km/h
(0,89 cm à 5 km/h; 3,35 cm à 12 km/h)
unité de coupe à 7 lames: 3,2 cm par km/h
(0,64 cm à 5 km/h; 2,40 cm à 12 km/h)
unité de coupe à 11 lames: 2 cm par km/h
(0,40 cm à 5 km/h; 1,52 cm à 12 km/h)

Liquides

Huile moteur: SAE 10W30 SF, CD

Diesel: N° 2

Système de refroidissement: Mélange 50/50 eau & antigel

Huiles hydrauliques (interchangeables): Mobil DTE 26/

Shell	Tellus 68 Equivalent
Amoco	Rykon Oil #68
Conoco	Super Hydraulic Oil 68
Exxon	Nuto H 68
Kendall	Kenoil R & 0 AW 68
Pennzoil	Penreco 68
Phillips	Magnus A 68
Standard	Energol HLP 68
Sun	Sunvis 831 WR
Union	Unax AW 68

Avant l'emploi

CONTROLE QUOTIDIEN DE L'HUILE MOTEUR



ATTENTION

Avant d'effectuer toute révision ou tout réglage de la machine, couper le moteur et enlever la clé du commutateur d'allumage.

1. Garer la machine sur une surface horizontale.
2. Déverrouiller les fixations du capot moteur (Fig. 1) et ouvrir le capot.
3. Vérifier la jauge d'huile (Fig. 2). Le niveau d'huile doit atteindre le repère maximum (FULL).
4. Si le niveau est trop bas, enlever le bouchon de remplissage (Fig. 3) et ajouter de l'huile SAE 10W-30 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (FULL). **NE PAS TROP REMPLIR**. Le carter moteur a une capacité de 6,5 l avec le filtre.
5. Remettre le bouchon de remplissage et la jauge.
6. Fermer le capot et le verrouiller avec les fixations.

CONTROLLER CHAQUE JOUR LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

Capacité du système : 14 l.

1. Enlever le bouchon de radiateur (Fig. 4). Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver à 2,5 cm au-dessous de la base de l'orifice de remplissage.



ATTENTION

Il est préférable de vérifier le niveau du liquide de refroidissement avant de mettre le moteur en route au début de chaque journée de travail, car il n'est pas sous pression. Lorsque le moteur est chaud, le liquide sous pression peut s'échapper et causer des brûlures lorsque le bouchon du radiateur est enlevé. Enlever le bouchon doucement et avec précaution si le liquide de refroidissement est chaud.

2. Remplir le radiateur jusqu'en haut du goulot de remplissage et le vase d'expansion jusqu'aux repères latéraux.



Figure 1

1. Verrou du capot moteur

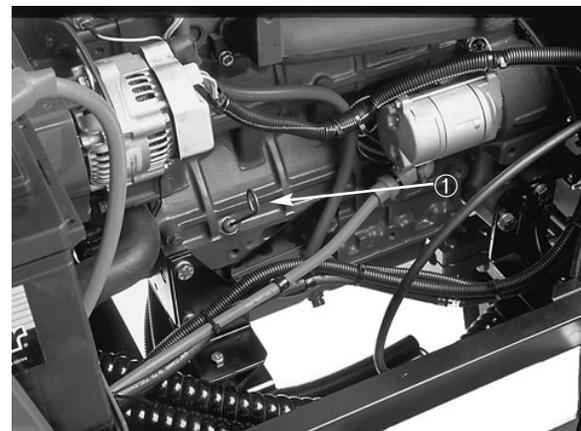


Figure 2

1. Jauge

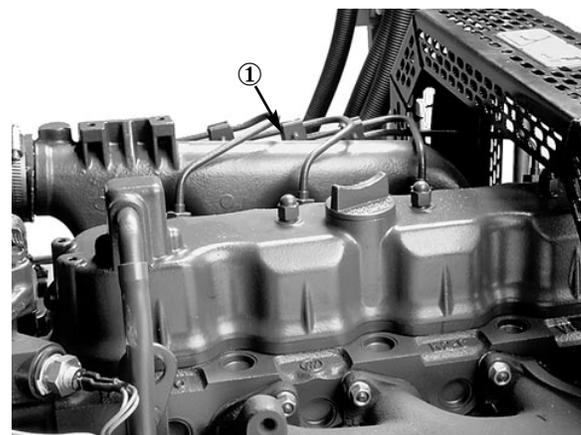


Figure 3

1. Bouchon de remplissage d'huile

Utiliser un mélange 50/50 d'eau/antigel à l'éthylène glycol. NE PAS UTILISER D'EAU PURE OU DES LIQUIDES DE REFROIDISSEMENT A BASE D'ALCOOL OU DE METHANOL.

REPLISSAGE DU RESERVOIR DE CARBURANT

1. Enlever le bouchon du réservoir (Fig. 4).

DANGER

Le diesel étant extrêmement inflammable, le manipuler et le conserver avec précaution. Ne pas fumer en remplissant le réservoir. Ne pas faire le plein quand le moteur tourne, qu'il est chaud ou lorsque la machine se trouve dans un endroit clos. Toujours remplir le réservoir en extérieur et essuyer le diesel qui aura coulé, avant de démarrer le moteur. Conserver le diesel dans un bidon de sécurité propre et le garder bouché. Le diesel est uniquement destiné à l'usage du moteur et à aucun autre.

2. Remplir le réservoir de diesel N° 2 jusqu'à 25 mm environ de la base du goulot de remplissage, puis remettre le bouchon.



Figure 4

1. Vase d'expansion



Figure 5

1. Bouchon de radiateur
2. Bouchon de réservoir de carburant

CONTROLE QUOTIDIEN DU SYSTEME HYDRAULIQUE

1. Vérifier le niveau d'huile dans le viseur (Fig. 5). Le niveau doit atteindre les flèches quand l'huile est chaude et s'arrêter à 6,25 mm au-dessous des flèches quand elle est froide.
2. Si le niveau est bas, faire l'appoint en se reportant à la section concernant les huiles préconisées.

CONTROLE DU CONTACT CYLINDRE/CONTRE-LAME

Vérifier chaque jour le contact cylindre/contre-lame avant d'utiliser la machine, quelle que soit la qualité de la tonte précédente. Un léger contact doit exister sur toute la longueur du cylindre et de la contre-lame.

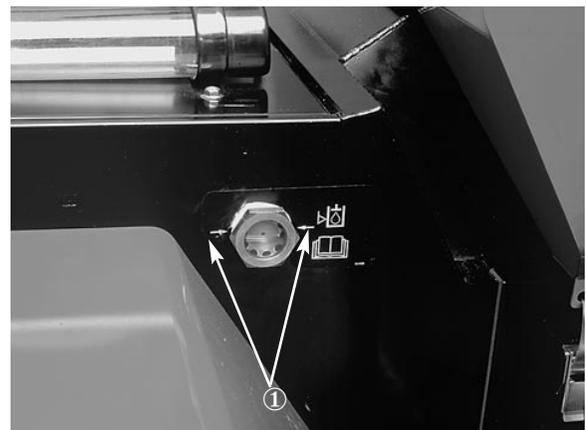


Figure 6

1. Flèches du viseur

CONTROLE QUOTIDIEN DE LA PRESSION DES PNEUS

Dans des conditions de tonte normales et pour divers types de

gazon, gonfler les pneus aux pressions suivantes: pneus avant – 90 kPa (13 psi) et pneus arrière – 103 kPa (15 psi). Toutefois, il peut être nécessaire de changer la pression si le gazon est plus humide ou plus sec que la normale. Sur un gazon dur, augmenter la pression des pneus à l'avant et à l'arrière à 124 kPa (18 psi). Sur un gazon souple, abaisser la pression à 62 kPa (9 psi) à l'avant et à 83 kPa (12 psi) à l'arrière.

IMPORTANT: maintenir une pression uniforme pour tous les pneus afin de garantir une qualité de coupe optimale. La vitesse de transport ne doit pas dépasser 16 km/h (pour des périodes d'utilisation prolongées) lorsque la pression est de 83 kPa (12 psi) ou moins, pour éviter d'endommager les pneus. La vitesse de transport maximale peut être utilisée lorsque la pression des pneus avant est supérieure à 90 kPa (13 psi).

Commandes

Réglage du siège (Fig. 7)—le levier permet un réglage avant ou arrière de 15 cm par incréments de 15 mm.

Accoudoir (Fig. 8)—rabattable

Bouton du dossier (Fig. 8)—permet de régler l'angle d'inclinaison du dossier de 5 à 20 degrés.

Levier de suspension (Fig. 8)—permet de régler le siège en fonction du poids de l'utilisateur. Utiliser la position haute pour les utilisateurs légers et la position basse pour les utilisateurs plus lourds. Les coussins du dossier et d'assise sont amovibles.



Figure 7

1. Levier de réglage du siège



ATTENTION

Pour s'assurer que la commande de sécurité fonctionne correctement, la suspension du siège doit être réglée en fonction du poids de chaque utilisateur. En cas de réglage incorrect, le moteur tourne par intermittence et a tendance à caler. Pour rectifier ce problème, régler la suspension pour un poids plus léger.

Bouton de contrôle des voyants (Fig. 9)—appuyer sur le bouton de contrôle des voyants avant d'utiliser la machine. Tous les voyants situés sur la console de la colonne de direction doivent s'allumer. Un voyant éteint signale un dysfonctionnement électrique qui doit être réparé immédiatement. Les voyants de pression d'huile et de charge s'allument lorsque la clé de contact est tournée sur "ON" (CONTACT).

Témoins de circuit hydraulique et de moteur (Fig. 9)—si ces voyants s'allument, arrêter et réparer immédiatement la machine.

Voyant de pression d'huile moteur (Fig. 9)—associé à un signal sonore, indique une baisse de pression dangereuse. Dans ce cas, arrêter immédiatement le moteur et corriger le problème.

Voyant du circuit d'alimentation (Fig. 9)—associé à un signal sonore, indique excès d'eau dans le circuit d'alimentation.

Voyant de surchauffe du liquide de refroidissement (Fig. 9)—s'allume et est accompagné d'un signal sonore, si la température du liquide de refroidissement dépasse 105°C. Le moteur est coupé si la température dépasse 110°C. La commande est réarmée automatiquement lorsque le système et le moteur ont refroidi.



Figure 8

1. Accoudoir
2. Bouton du dossier
3. Levier de suspension

Voyant de charge (Fig. 9)—une batterie déchargée est indiquée par un voyant et un signal sonore.

Voyant de surchauffe de l'huile hydraulique (Fig. 9)—associé à un signal sonore, indique une température trop élevée du liquide hydraulique.

Voyant de niveau bas de l'huile hydraulique (Fig. 9)—associé à un signal sonore, indique un niveau bas du liquide hydraulique. Si le niveau descend plus bas, le moteur est coupé automatiquement. Il est impossible de redémarrer tant que le niveau n'a pas été rectifié.

Voyant de filtre d'huile hydraulique (Fig. 9)—associé à un signal sonore, indique que le filtre est bouché.

Voyant filtre à air (Fig. 9)—associé à un signal sonore, indique que le filtre est bouché et nécessite un entretien.

Bouton d'interruption de l'alarme (Fig. 9)—appuyer sur ce bouton pour arrêter l'alarme. Le système d'alarme se désengage et est automatiquement réarmé quand le problème est corrigé ou quand le bouton d'interruption de l'alarme est actionné.

Pédale de déplacement (Fig. 10)—commande la marche avant/arrière. Appuyer sur la partie supérieure de la pédale pour la marche avant et sur la partie inférieure pour la marche arrière. La vitesse au sol varie selon que la pédale est plus ou moins enfoncée.

- Pour une vitesse maximale au sol sans charge, appuyer à fond sur la pédale en gardant la commande des gaz en position FAST (RAPIDE).
- Pour une vitesse maximale au sol avec charge ou pour gravir une pente, maintenir un régime élevé du moteur en mettant la commande des gaz en position FAST et en maintenant la pédale de déplacement contre le limiteur de vitesse au sol. Si le régime du moteur commence à baisser en raison de la charge, relâcher progressivement la pédale jusqu'à ce que le régime remonte.

Pour arrêter, relâcher la pédale et la laisser revenir à la position centrale. Dans les descentes à très fort pourcentage, appuyer sur la partie INFÉRIEURE de la pédale, ou placer le talon sur la partie INFÉRIEURE et le bout du pied sur la partie SUPÉRIEURE de la pédale.

Limiteur de vitesse au sol (Fig. 10)—commande le mouvement de la pédale de déplacement. Le levier du limiteur aide au contrôle de la vitesse de coupe et élimine les variations subites de vitesse sur les terrains accidentés.

IMPORTANT: l'écrou du levier de came (Fig. 10, détail)

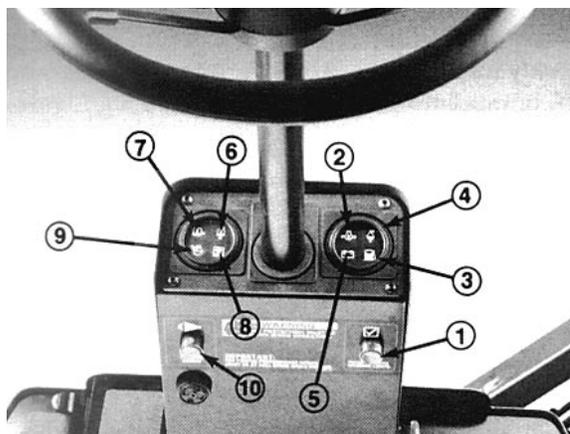


Figure 9

1. Bouton de contrôle des voyants
2. Voyant de pression d'huile moteur
3. Voyant du circuit d'alimentation
4. Voyant de surchauffe du liquide de refroidissement
5. Voyant de charge
6. Voyant de surchauffe de l'huile hydraulique
7. Voyant de bas niveau d'huile hydraulique
8. Voyant du filtre à huile hydraulique
9. Voyant du filtre à air
10. Bouton d'interruption d'alarme

peut être serré si la butée du limiteur ne retient pas la pédale de déplacement à la position désirée.

Verrous de transport (Fig. 10 et 11)—les verrous bloquent les unités de coupe en position relevée pendant le transport. Le verrou de l'unité de coupe avant est actionné au pied (Fig. 9) et les verrous des unités centrale et latérales sont actionnés à la main (Fig. 10).

Leviers de relevage des unités de coupe (Fig. 12)—les deux leviers extérieurs relèvent et abaissent les deux unités de coupe latérales. Le levier central relève et abaisse les deux unités de coupe avant et l'unité centrale. Le moteur doit tourner pour abaisser les unités de coupe. Les cylindres s'arrêtent automatiquement quand les unités de coupe sont relevées. Ne pas laisser les leviers revenir brusquement en position point mort, cela pourrait empêcher les unités de coupe de flotter librement.

Bouton de commande manuelle du moteur (Fig. 12)—appuyer sur le bouton pour faire fonctionner le moteur après surchauffe et son arrêt automatique par le système de sécurité électrique. Utiliser pour de courtes périodes seulement.

Jauge de carburant (Fig. 12)—indique la quantité de carburant dans le réservoir.

Compteur horaire (Fig. 12)—indique le total d'heures de fonctionnement de la machine. **Nota:** les lignes circulaires dans la petite fenêtre à gauche de l'instrument indique que le compteur fonctionne.

Voyant de préchauffage (Fig. 12)—brille intensément quand les bougies de préchauffage sont suffisamment chaudes.

Commutateur à clé (Fig. 12)—trois positions: OFF (ARRET), ON (CONTACT) et START (DEMARRAGE). Tourner la clé en position START, puis la relâcher quand le moteur démarre. Pour arrêter le moteur, tourner la clé sur OFF.

Levier de frein de parking (Fig. 12)—tirer sur le levier pour serrer le frein. Pour desserrer le frein, tirer sur le levier, appuyer sur le bouton et abaisser le levier. Le frein doit être serré pour démarrer le moteur. Toujours serrer le frein de parking avant de quitter le siège de la machine.

Levier de tonte/rodage (Fig. 12)—déplacer le levier en avant pour engager les unités de coupe et au centre pour les arrêter. Pour roder les unités de coupe, faire passer le levier au-dessus de la butée et le maintenir en arrière.



Figure 10

1. Haut de la pédale de déplacement—marche AV
2. Bas de la pédale de déplacement—marche AR
3. Limiteur de vitesse
4. Verrou de transport—unités de coupe avant

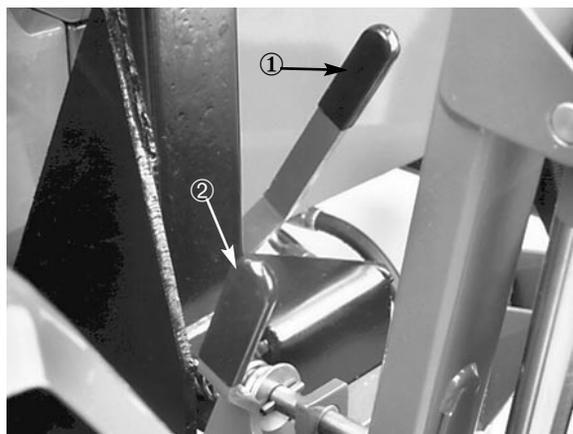


Figure 11

1. Verrou de l'unité de coupe centrale
2. Verrou des unités de coupe latérales



ATTENTION

Ne pas passer directement de la position de TONTE à la position de RODAGE. S'arrêter quelques secondes en position STOP.

Commande de vitesse des cylindres (Fig. 12)—tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse des cylindres et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Utiliser cette commande avec le limiteur de vitesse au sol pour obtenir une vitesse de tonte appropriée.

Commande des gaz (Fig. 12)—déplacer la commande en avant pour augmenter le régime du moteur et en arrière pour le diminuer.

Sélecteur de transmission intégrale (Fig.12)—(modèle à 4 roues motrices seulement) Déplacer la commande en avant pour engager la transmission intégrale. Tirer la commande en arrière pour désengager la transmission intégrale.

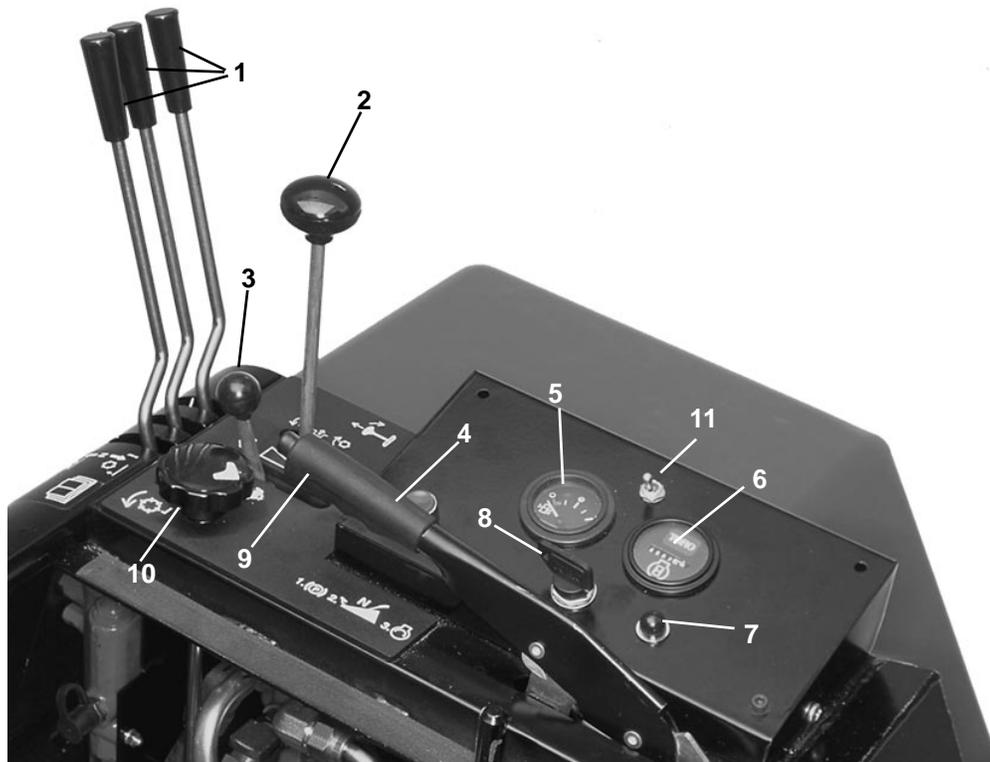


Figure 12

1. Commande de levage des unités de coupe
2. Levier de tonte/rodage
3. Commande d'accélérateur
4. Bouton de dérogation du moteur
5. Jauge de carburant
6. Compteur horaire
7. Témoin de préchauffage du moteur
8. Commutateur à clé
9. Frein à main
10. Commande de vitesse des cylindres
11. Sélecteur de 4 roues motrices
(modèle à 4 roues motrices seulement)

Mode d'emploi

DEMARRAGE ET ARRET

1. Prendre place sur le siège sans appuyer sur la pédale de déplacement. Vérifier que le frein de parking est serré (Fig. 11). La pédale de déplacement et le levier de tonte/rodage doivent être au point mort.
2. Tourner le commutateur d'allumage en position ON (contact établi). Lorsque le témoin de préchauffage s'éteint, tourner la clé pour démarrer le moteur.
3. Pour arrêter le moteur, remettre toutes les commandes au point mort et serrer le frein de parking. Relever et verrouiller toutes les unités de coupe en position de transport. Tourner la clé de contact sur OFF, puis l'enlever.

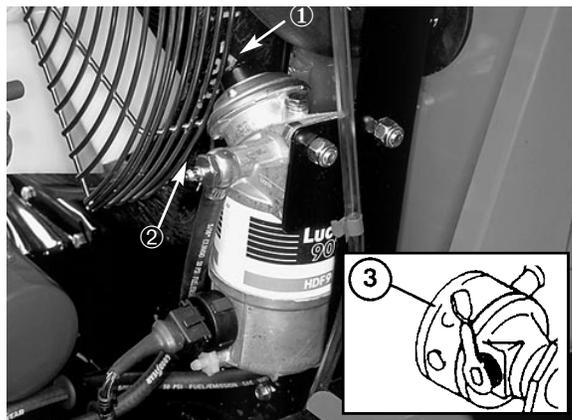


Figure 13

1. Piston d'amorçage
2. Vis de purge
3. Pompe à carburant

AMORCAGE DU CIRCUIT D'ALIMENTATION

IMPORTANT: il faut parfois amorcer le circuit d'alimentation lors de la mise en route initiale du moteur, à la suite d'une panne de carburant ou d'un entretien.

2. Introduire un flexible de 3/16 pouce sur la vis de purge de la pompe de carburant et placer l'autre extrémité dans un bidon pour récupérer le carburant.
3. Dévisser le bouchon de purge du filtre à carburant de plusieurs tours (Fig. 13). Actionner le plongeur d'amorçage (Fig. 13) jusqu'à ce que le carburant s'écoule régulièrement par le trou de la vis de purge. Lorsque le carburant cesse de mousser, serrer la vis de purge pendant la course descendante du plongeur d'amorçage. Essuyer tout carburant qui aura coulé.

Note : Amorcer le filtre à carburant sans ouvrir la vis de purge aura pour effet d'endommager le plongeur d'amorçage.

4. Actionner le plongeur jusqu'à ce que l'on sente une résistance, puis essayer de mettre le moteur en marche. Si le moteur ne démarre pas, répéter l'étape 3.

Note : l'alarme retentit jusqu'à ce que le problème soit corrigé ou que l'on appuie sur le bouton interrupteur d'alarme. Si un autre problème se présente, l'alarme ne se déclenche pas, mais le voyant s'allume.

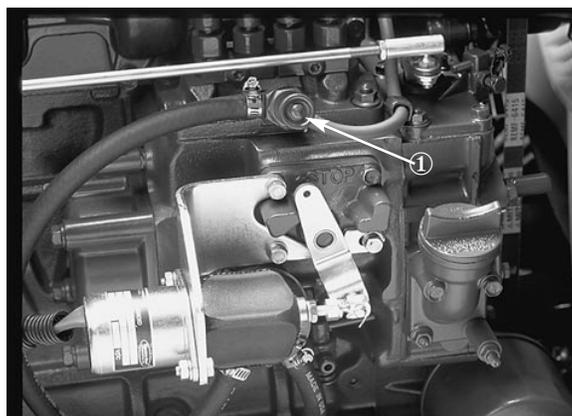


Figure 14

1. Bouton de pompe d'injection

CONTROLE DES VOYANTS

Avant le début de chaque journée de travail, s'assurer du bon fonctionnement de tous les voyants.

1. Serrer le frein de parking, tourner la clé de contact en position ON. Appuyer sur le bouton de contrôle des voyants (Fig. 15). Tous les voyants doivent s'allumer et l'alarme doit être entendue.

Nota: l'alarme continue de se faire entendre jusqu'à ce que le problème soit corrigé ou que le bouton d'interruption soit actionné. Si un deuxième problème se présente, l'alarme ne se déclenche pas, mais le voyant s'allume.



Figure 15

1. Bouton de contrôle des voyants

CONTROLE DU SYSTEME DE SECURITE

ATTENTION

NE PAS DEBRANCHER LES COMMANDES DE SECURITE CAR ELLES ASSURENT LA PROTECTION DE L'UTILISATEUR. VERIFIER CHAQUE JOUR LES COMMANDES AVANT D'UTILISER LA MACHINE, AFIN DE S'ASSURER DU BON FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE SECURITE. REMPLACER TOUTE COMMANDE DEFECTUEUSE AVANT D'UTILISER LA MACHINE. POUR UNE SECURITE MAXIMALE, REMPLACER LES COMMANDES TOUS LES DEUX ANS, QUEL QUE SOIT LEUR ETAT.

1. Amener la machine sur une surface dégagée, exempte de débris et de spectateurs, puis abaisser les unités de coupe. Couper le moteur.
2. Prendre place sur le siège et serrer le frein de parking (Fig. 14). Tourner la clé et essayer de démarrer le moteur en plaçant le levier de tonte/rodage (Fig. 14) en positions MOW (TONTE) et BACKLAP (RODAGE). Si le moteur se lance, alors un dysfonctionnement est présent et doit être réparé immédiatement. Dans le cas contraire, la commande d'entraînement de coupe fonctionne correctement.
3. Prendre place sur le siège et desserrer le frein de parking (Fig. 16). Tourner la clé et essayer de démarrer le moteur en plaçant le levier de tonte/rodage (Fig. 16) en position STOP. Si le moteur se lance, alors un dysfonctionnement est présent et doit être réparé immédiatement. Dans le cas

contraire, la commande de frein fonctionne correctement.

4. Serrer le frein de parking (Fig. 16), démarrer le moteur et abaisser les unités de coupe. Déplacer le levier de tonte/rodage (Fig. 16) en position MOW. Se soulever du siège: le moteur doit s'arrêter dans les secondes qui suivent. Se soulever à nouveau du siège quand le levier est en position BACKLAP. Le moteur doit s'arrêter, ce qui indique que le système de sécurité fonctionne correctement. Si le moteur continue de tourner, il existe un dysfonctionnement qui doit être réparé immédiatement.

Nota: il s'écoule entre 1 et 2 secondes entre le moment où l'on se soulève du siège et le moment où le moteur s'arrête.

5. Serrer le frein de parking, déplacer le levier de tonte/rodage en position NEUTRAL (POINT MORT), démarrer le moteur, desserrer le frein de parking et se soulever du siège. Si le moteur s'arrête, le système de sécurité fonctionne correctement. Dans le cas contraire, il existe un dysfonctionnement qui doit être réparé immédiatement.

POUSSER OU REMORQUER L'UNITE DE DEPLACEMENT

L'unité de déplacement peut être poussée ou remorquée sur une très courte distance en cas d'urgence en utilisant la vanne de dérivation de la pompe de déplacement.

IMPORTANT: ne pas pousser ou remorquer la machine à plus de 3 à 5 km/h, au risque d'endommager le circuit hydraulique. Si la machine doit être déplacée sur une longue distance, la faire transporter par camion ou remorque.

1. Enlever la goupille de retenue de la tige de blocage du siège (Fig. 16).
2. Relever le siège et le maintenir en position à l'aide de la béquille (Fig. 17).
3. Relever et déposer le panneau avant (Fig. 18).
4. Tourner la vanne de dérivation de 90 degrés (Fig. 18). Cela a pour effet d'ouvrir un passage interne dans la pompe de déplacement et de dériver l'huile hydraulique. Il est alors possible de déplacer l'unité de déplacement sans endommager le circuit hydraulique.

IMPORTANT: s'assurer que le frein de parking est

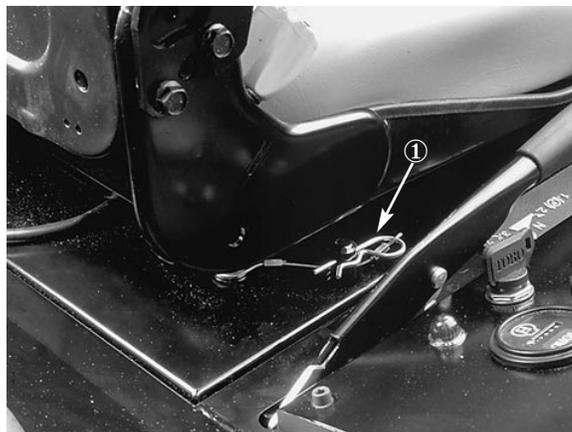


Figure 16

1. Goupille de retenue

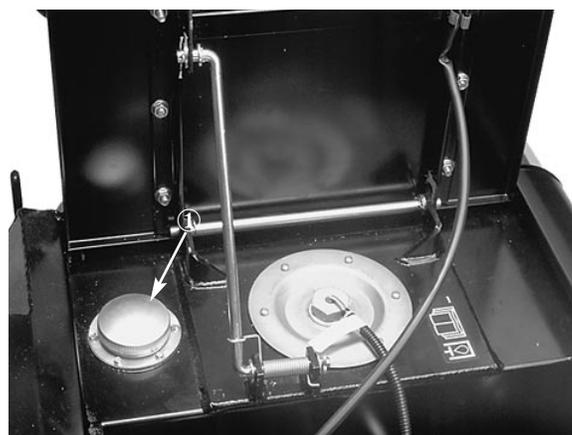


Figure 17

1. Béquille du siège

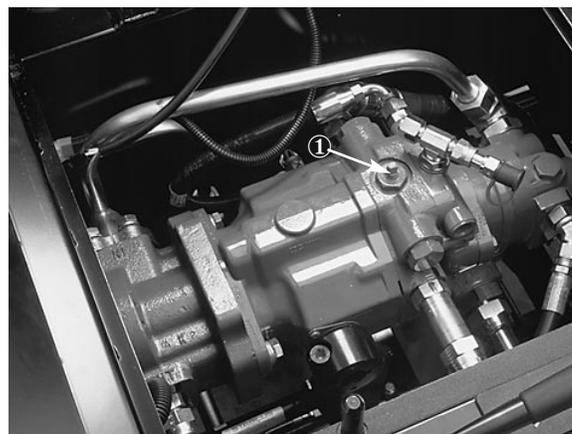


Figure 18

1. Panneau avant

serré avant d'ouvrir la vanne de dérivation.

5. Avant de démarrer le moteur, fermer la vanne de dérivation. Ne pas démarrer le moteur quand la vanne est ouverte.

IMPORTANT: le circuit hydraulique surchauffe si la machine est utilisée lorsque la vanne de dérivation est ouverte.



DANGER

Le véhicule se déplacera avec les roues avant désengagées. Le véhicule doit être garé sur une surface horizontale ou les roues doivent être bloquées. Le freinage n'est pas efficace quand les moteurs des roues sont désengagés.

Pour remorquer la machine quand les moteurs des roues avant sont désengagés, utiliser l'ensemble barre d'attelage (Réf. Toro 58-7020).

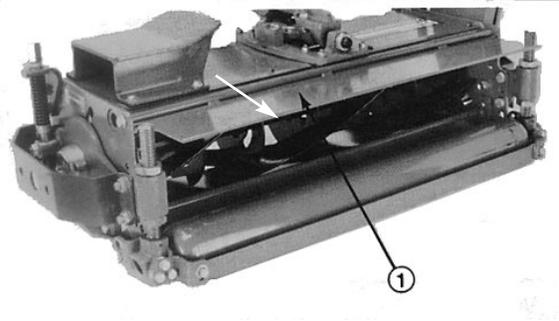


Figure 19

1. Déflecteur d'herbe



Figure 20

1. Limiteur de vitesse au sol
2. Pédale de déplacement

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Familiarisation—Avant de commencer à tondre, s'entraîner à manoeuvrer la machine sur une surface dégagée. Démarrer et arrêter le moteur, se déplacer en marche avant et en marche arrière, abaisser et relever les unités de coupe simultanément et individuellement, et engager/désengager les cylindres.

Utiliser la machine avec toutes les unités de coupe abaissées, puis avec une seule unité de coupe. Après s'être familiarisé avec la machine, s'entraîner à contourner arbres et obstacles, ainsi qu'à monter et descendre des pentes à diverses vitesses (tonte et transport).

Système d'avertissement—si un voyant s'allume au cours de l'utilisation, arrêter immédiatement la machine et corriger le problème avant de continuer. La machine peut subir de graves dégâts si elle est utilisée alors qu'elle est défectueuse. Il est cependant possible, *pendant de courtes périodes*, d'utiliser le bouton d'urgence de commande manuelle (Fig. 11) pour faire fonctionner le moteur s'il s'est arrêté pour cause de surchauffe.

La tonte—une fois sur la surface de travail, débloquer le verrou de transport des unités de coupe avant, le verrou central et les verrous extérieurs. Abaisser les unités de coupe, serrer le frein de parking et arrêter le moteur.

Déflecteurs d'herbe des unités de coupe—régler les déflecteurs d'herbe en position horizontale (Fig. 19) de telle sorte que l'herbe coupée soit dispersée en arrière, hors des

unités de coupe. Cela évite que des paquets d'herbe (surtout mouillée) tombent de la machine ou des unités de coupe et altèrent l'aspect du gazon.

Nota: en règle générale, les déflecteurs sont légèrement abaissés quand l'herbe est sèche et légèrement relevés quand elle est humide.

Tout en observant le tachymètre, régler le limiteur de vitesse (Fig. 20) et le bouton de commande de vitesse des cylindres à la hauteur de coupe désirée; se reporter aux Tableaux de coupe (Fig. 21). L'autocollant situé sur le côté de la colonne de direction n'est là qu'à titre indicatif.

Démarrer le moteur et placer la commande des gaz en position FAST pour que le moteur tourne au régime maximum. Placer le levier de tonte/rodage en position MOW (Fig. 11). Les cylindres sont alors en mouvement. Desserrer le frein de parking. Pour se déplacer et tondre en marche avant, appuyer sur la partie supérieure de la pédale de déplacement (Fig. 20). Maintenir la pédale de déplacement en contact avec le limiteur de vitesse au sol pour obtenir une coupe et une qualité de coupe uniformes.

Transport—après la tonte, déplacer le levier de tonte/rodage en position STOP. Relever les unités de coupe en tirant les leviers de commande de relevage en arrière. Garder les leviers dans cette position jusqu'à ce que les unités de coupe soient complètement relevées (ce qui est signalé par un grincement du système hydraulique). Bloquer les unités en position avec les verrous de transport. Pour se déplacer d'un endroit à l'autre, sélectionner un rapport bas. Conduire avec prudence entre les obstacles pour ne pas endommager accidentellement la machine ou les unités de coupe.

Adapter la vitesse au sol à la vitesse des cylindres— varier la vitesse des cylindres (tout en maintenant une vitesse au sol constante) pour obtenir une qualité de coupe optimale de la surface de travail. Une vitesse trop basse ou trop élevée pour l'état du gazon peut avoir des conséquences sur la qualité de la coupe. Se reporter au tableau de coupe (Fig. 21) et à l'autocollant de la console de direction pour déterminer les réglages approximatifs initiaux des vitesses des cylindres et au sol.

Réglages de vitesse des cylindres préconisés

		Cylindre à 5 lames					Cylindre à 7 lames					Cylindre à 11 lames						
		Vitesse en km/h					Vitesse en km/h					Vitesse en km/h						
C o u p e (mm)		5	6	8	10	11		5	6	8	10	11		5	6	8	10	11
	25	1	3	5			13	2	5				10	1	3	5		
	31		1	3	5		16	1	3	5			13		1	3	4	
	38			2	3	3	19		1	3	5		16			1	2	4
	50				1	2	25			1	2	3	19				1	2
	63					1	31				1	2						

Adapter la hauteur de coupe et la vitesse au sol au réglage de vitesse des cylindres requis (sur une échelle de 1 à 5) sur le bouton correspondant.

Nota: 1 = 800 TR/MIN; 2 = 900 TR/MIN; 3 = 1000 TR/MIN; 4 = 1100 TR/MIN; 5 = 1200 TR/MIN;

Figure 21

Entretien

Intervalles préconisés entre les entretiens

Procédure d'entretien	Intervalles et entretiens				
Lubrifier le graisseur du distributeur des cylindres Graisser la vanne de vitesse des cylindres avec de l'huile Lubrifier tous les graisseurs Vérifier l'état de la batterie et les connexions ‡ Changer l'huile et le filtre à huile moteur Vidanger l'eau du réservoir hydraulique † Vérifier le ventilateur du moteur et la courroie d'alternateur Examiner les flexibles du circuit de refroidissement Examiner les courroies d'entraînement des cylindres des unités de coupe † Serrer les écrous de roues Nettoyer le filtre à air Changer le filtre à carburant Examiner les conduits d'alimentation et les raccords ‡ Serrer les vis de culasse ‡ Vérifier le régime moteur (ralenti et maximum) Vidanger et nettoyer le réservoir de carburant ‡ Changer le filtre à huile hydraulique ‡ Régler les soupapes Changer le reniflard du réservoir hydraulique Changer le lubrifiant du train planétaire avant Graisser les roulements des roues arrière † Changer le filtre de transmission Vérifier le pincement des roues arrière † Premier rodage à 10 heures ‡ Premier rodage à 50 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures	Toutes les 400 heures	Toutes les 800 heures
Changer les flexibles hydrauliques mobiles Changer les contacteurs de sécurité Rincer le circuit de refroidissement et changer le liquide Changer l'huile hydraulique	Recommandations annuelles : Les entretiens individuels sont préconisés toutes les 1500 heures ou tous les 2 ans selon ce qui se présente en premier.				

Contrôles quotidiens:

Vérifier le fonctionnement du système de sécurité
 Vérifier le fonctionnement du frein à main
 Vérifier le niveau d'huile moteur
 Vérifier le niveau de carburant
 Vérifier le niveau de liquide de refroidissement
 Vidanger le séparateur d'eau/carburant
 Contrôler l'indicateur de restriction d'air
 Contrôler la propreté du radiateur, du refroidisseur d'huile et de la grille
 Nettoyer le mécanisme de verrouillage de la pédale de déplacement

Rechercher les bruits inhabituels du moteur
 Rechercher les bruits de fonctionnement inhabituels
 Vérifier le niveau du liquide hydraulique
 Vérifier l'état des flexibles hydrauliques
 Rechercher les fuites de liquide
 Vérifier la pression de gonflage des pneus
 Vérifier le fonctionnement des instruments
 Vérifier le fonctionnement des voyants
 Vérifier le réglage cylindre/lame
 Vérifier le réglage de la hauteur de coupe
 Graisser tous les graisseurs
 Retoucher la peinture endommagée

GRAISSAGE

Les zones à graisser sont illustrées dans les Figures 23 à 26. Utiliser de la graisse au lithium N° 2. Graisser aussi le graisseur sur la vanne de réglage des cylindres (non illustrée) sous la console droite.

Nota: enlever les obturateurs en plastique qui recouvrent les graisseurs des pivots de kit tête flottante ou fixe, et les remettre une fois le graissage effectué (Fig. 25).

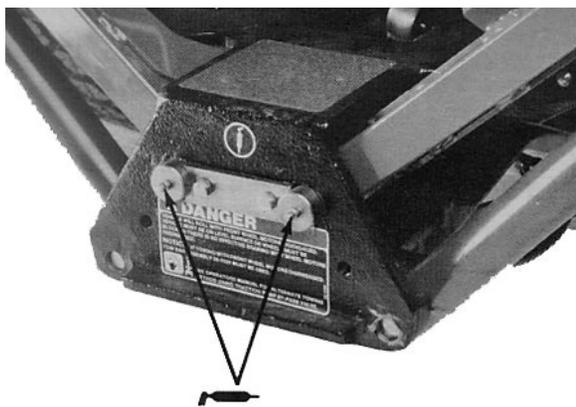


Figure 22

Bras de relevage (5 graisseurs)

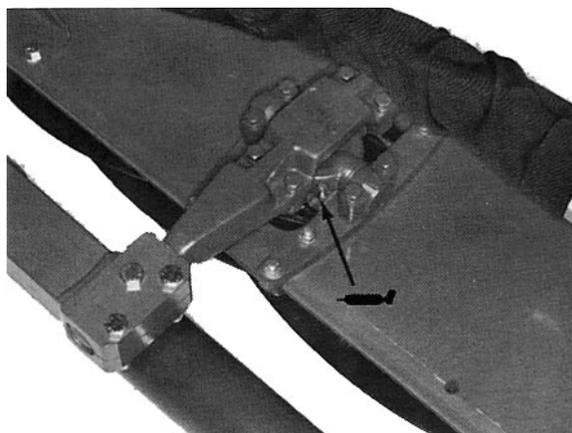


Figure 24

Pivots du kit tête flottante ou fixe
(kit tête flottante illustré)

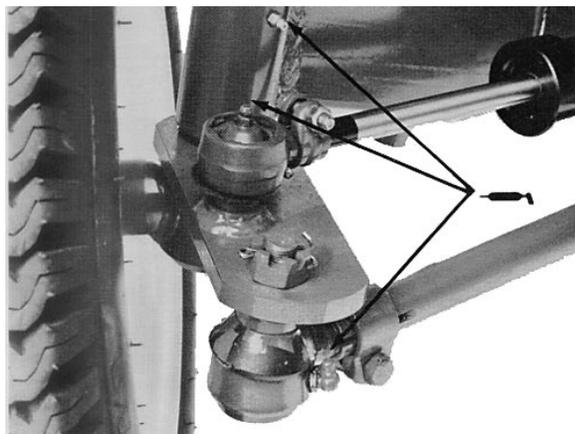


Figure 23

Essieu arrière (3 graisseurs)

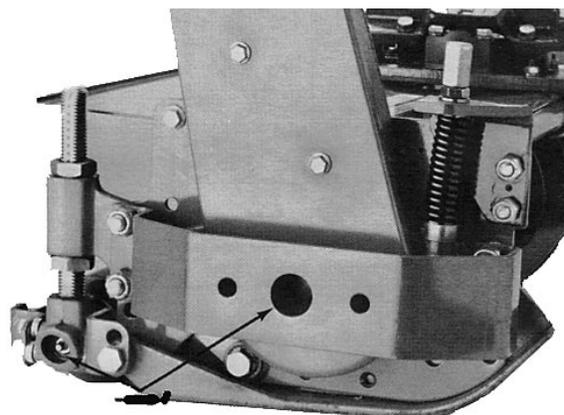


Figure 25

Paliers des cylindres et rouleaux

FILTRE A AIR

1. Vérifier l'état du boîtier du filtre à air et le remplacer le cas échéant.
2. Nettoyer les filtres à air lorsque le témoin s'allume et lorsque l'alarme se déclenche, ou toutes les 400 heures (ou plus souvent en milieu extrêmement poussiéreux ou sale).
3. S'assurer que le couvercle s'adapte hermétiquement au corps du filtre.

Entretien du filtre à air :

1. Déposer la grille arrière (Fig. 26).
2. Desserrer les fixations du couvercle du filtre à air, déposer le couvercle et le nettoyer.
3. Sortir avec précaution l'élément primaire pour éviter de déloger une trop grande quantité de poussière. **Ne pas enlever l'élément de sécurité.**
4. Changer l'élément primaire s'il est endommagé. S'il est simplement encrassé, le nettoyer dans un mélange d'eau et de produit nettoyant pour filtre. Se reporter au mode d'emploi imprimé sur la boîte du nettoyant du filtre.

IMPORTANT: ne jamais essayer de nettoyer un élément de sécurité (il se trouve à l'intérieur de l'élément primaire). Changer l'élément de sécurité tous les trois entretiens de l'élément primaire.

5. S'assurer que le filtre de rechange n'a pas été endommagé pendant le transport. Vérifier l'extrémité étanche du filtre. Ne pas utiliser un élément endommagé.
6. Placer le filtre à l'intérieur du corps du filtre à air. S'assurer qu'il est bien étanche en appuyant sur le bord extérieur. Ne pas appuyer sur la partie centrale flexible du filtre.

HUILE MOTEUR ET FILTRE

Changer l'huile et le filtre après les 50 premières heures d'utilisation, et toutes les 100 heures par la suite.

CIRCUIT D'ALIMENTATION

1. Vidanger et nettoyer le réservoir toutes les 800 heures d'utilisation ou une fois par an, selon ce qui se présente



Figure 26

1. Grille arrière
2. Bouton

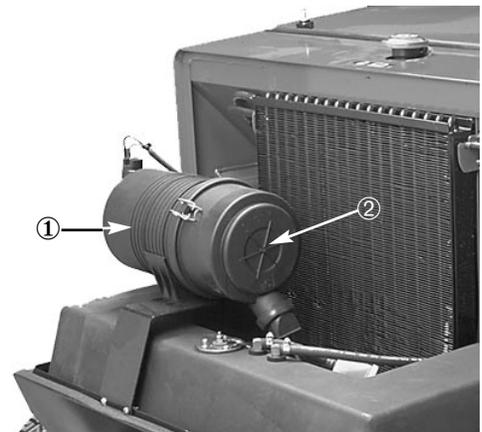


Figure 27

1. Corps du filtre à air
2. Couvercle de filtre à air

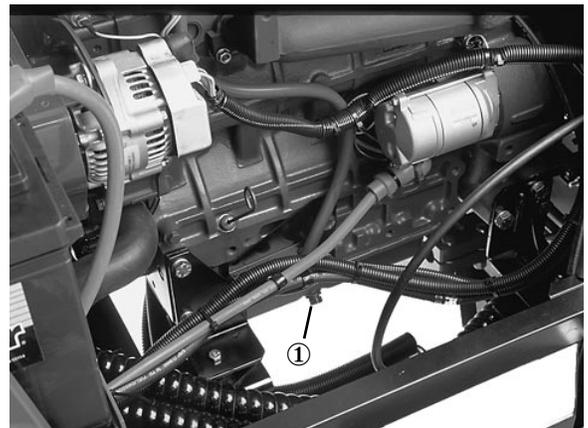


Figure 28

1. Bouchon de vidange

en premier.

2. Vérifier l'état des conduits et des raccords toutes les 400 heures ou une fois par an, selon ce qui se présente en premier.
3. Vidanger l'eau ou tout autre contaminant du filtre à carburant tous les jours.
 - a. Placer un bac de vidange propre sous le filtre à carburant.
 - b. Desserrer la vis papillon de vidange sur le côté du filtre à carburant et enfoncer le piston d'amorçage jusqu'à ce que seul du carburant s'écoule dans le bac.
 - c. Serrer la vis de vidange.
4. Changer le filtre si le carburant a du mal à s'écouler, toutes les 400 heures de fonctionnement ou une fois par an, le premier des deux prévalant.

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

1. Enlever chaque jour les débris qui se trouvent sur le refroidisseur d'huile, le radiateur et la grille arrière. Procéder au nettoyage plus souvent si la machine doit travailler dans un environnement sale.
 - a. Couper le moteur, desserrer les attaches du capot avant et soulever le capot. Nettoyer soigneusement le moteur.
 - b. Déposer les boutons qui fixent la grille arrière au cadre et déposer le cadre (Fig.31).
 - c. Soulever sur le refroidisseur d'huile sur ses poignées et le basculer en arrière. Nettoyer les deux côtés du refroidisseur d'huile, le radiateur et la partie arrière du moteur à l'air comprimé.
 - d. Ramener le refroidisseur d'huile à sa position d'origine et reposer la grille arrière.
 - e. Baisser le capot et serrer les attaches.
2. Toujours protéger le circuit de refroidissement avec un mélange 50/50 d'eau et d'antigel éthylène glycol. **NE PAS UTILISER UNIQUEMENT DE L'EAU DANS LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT.**
 - a. Serrer les raccords de flexibles toutes les 100 heures. Changer les flexibles qui sont détériorés.



Figure 29

1. Filtre à huile

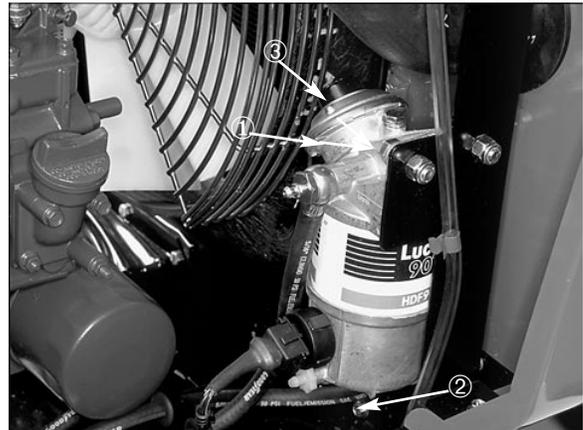


Figure 30

1. Filtre à carburant
2. Vis de purge
3. Piston d'amorçage

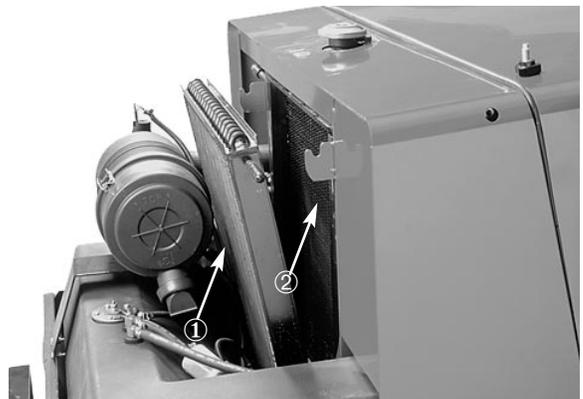


Figure 31

1. Refroidisseur d'huile
2. Radiateur

- b. Vidanger et rincer le circuit de refroidissement toutes les 800 heures. Ajouter de l'antigel.

VIDANGE DE L'EAU DU RESERVOIR HYDRAULIQUE

Vidanger l'eau du réservoir hydraulique toutes les 100 heures de fonctionnement. Desserrer le bouchon de vidange d'un demi-tour et laisser le liquide s'écouler dans un bac de vidange jusqu'à ce qu'aucune trace d'eau ne se remarque plus dans l'huile.

APPOINT D'HUILE HYDRAULIQUE

Lorsque la machine est garée sur une surface horizontale, le niveau d'huile hydraulique froide doit se trouver de 50 à 100 ml au-dessous des flèches du viseur. L'huile chaude doit être au même niveau que les flèches du viseur (Fig. 32).

1. Enlever la goupille de blocage du siège, soulever le siège et le soutenir à l'aide de la béquille.
2. Nettoyer le couvercle du réservoir (Fig. 33). Déposer le couvercle et faire l'appoint d'huile hydraulique de manière à atteindre le niveau des flèches du viseur (Fig. 32).

Important : Pour éviter toute contamination, nettoyer le haut des bidons d'huile hydraulique avant de les percer. S'assurer de la propreté du bec verseur et de l'entonnoir.

3. Remettre le couvercle du réservoir, baisser le siège et le fixer en place au moyen de la goupille de blocage.

VIDANGE DE L'EAU DU RESERVOIR HYDRAULIQUE

Vidanger l'eau du réservoir hydraulique toutes les 100 heures de fonctionnement. Desserrer le bouchon de vidange d'un demi-tour et laisser le liquide s'écouler dans un bac de vidange jusqu'à ce qu'aucune trace d'eau ne se remarque plus dans l'huile.

CHANGEMENT D'HUILE HYDRAULIQUE

Changer l'huile hydraulique tous les 2 ans ou toutes les 1500 heures dans des conditions normales de fonctionnement. Si l'huile est contaminée, s'adresser au distributeur TORO le plus proche qui se chargera de rincer le circuit. L'huile contaminée

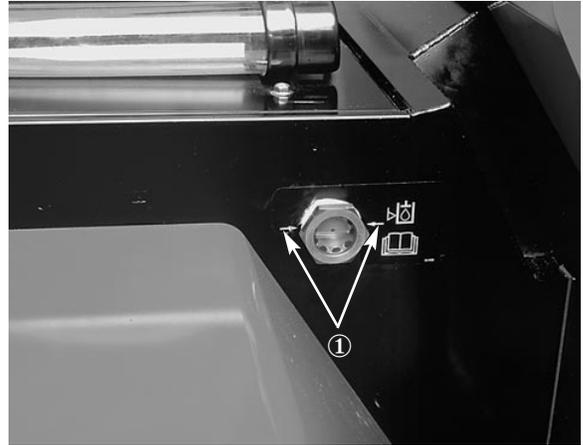


Figure 32

1. Flèches du viseur

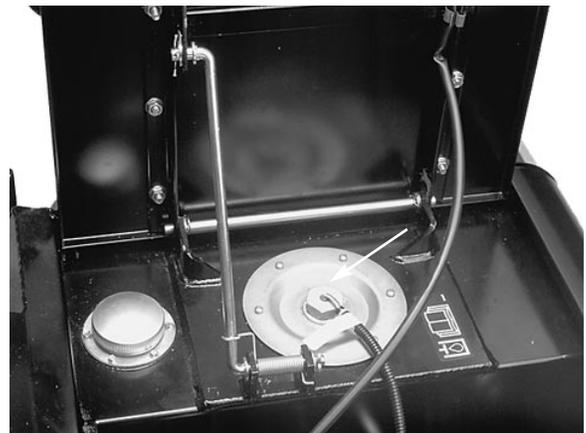


Figure 33

1. Couvercle du réservoir

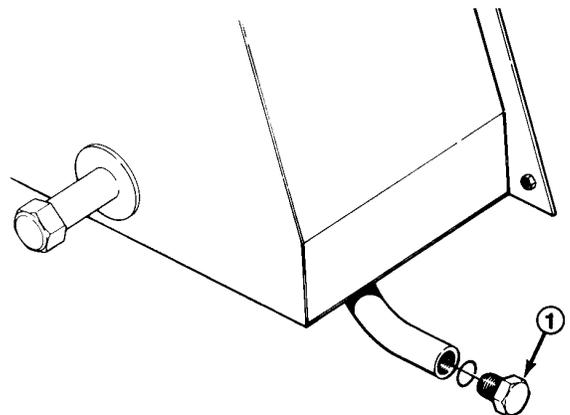


Figure 34

1. Bouchon de vidange

a un aspect laiteux ou noir comparée à l'huile propre.

1. Enlever le bouchon de vidange (Fig. 34) du réservoir et laisser l'huile hydraulique s'écouler dans un bac de vidange. Remettre et serrer le bouchon lorsque toute l'huile s'est écoulée.
2. Faire le plein du réservoir avec 35 litres environ d'huile hydraulique.

IMPORTANT : Utiliser uniquement les huiles hydrauliques préconisées pour éviter d'endommager le circuit.

3. Poser le couvercle du réservoir, baisser le siège et le fixer en position au moyen de la goupille de blocage. Mettre le moteur en marche et actionner toutes les commandes hydrauliques pour répartir l'huile dans tout le circuit. Vérifier également l'étanchéité du circuit. Couper le moteur.
4. Lorsque les unités de coupe sont relevées et l'huile est chaude, examiner le viseur. Si le niveau d'huile hydraulique est au-dessous des flèches du viseur, ajouter suffisamment d'huile pour rectifier le niveau. Ne pas faire un plein complet si l'huile est froide.

CHANGEMENT DE FILTRE HYDRAULIQUE

Changer le filtre après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 800 heures, une fois par an ou selon les indications. Utiliser un filtre d'origine Toro (Réf. 86-6110).

IMPORTANT: L'utilisation de tout autre filtre peut annuler la garantie de certaines pièces.

1. Enlever la goupille de blocage du siège, soulever le siège et le soutenir à l'aide de la béquille. Déposer aussi le panneau (fixé par des aimants) qui se trouve devant le siège.
2. Nettoyer la surface autour de la zone de montage du filtre (Fig. 35). Placer un bac de vidange sous le filtre et déposer le filtre.
3. Graisser le joint du filtre neuf et remplir le filtre d'huile hydraulique.
4. Vérifier la propreté de la surface de montage. Visser le filtre jusqu'à ce que le joint touche la plaque de montage. Serrer ensuite le filtre d'un demi-tour.

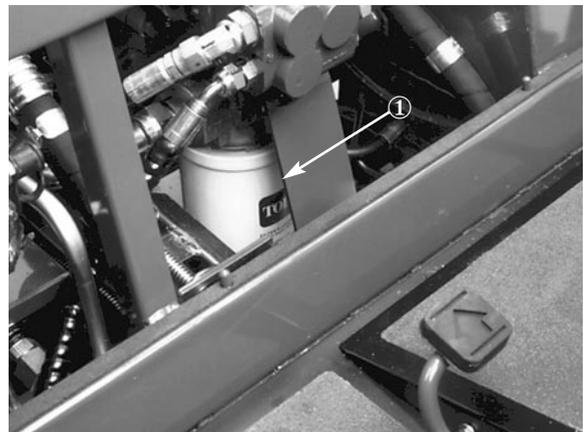


Figure 35

1. Filtre hydraulique

5. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner pendant environ deux minutes pour purger l'air qui se trouve à l'intérieur du circuit. Couper le moteur et rechercher les fuites éventuelles.
6. Examiner le viseur (Fig. 32). Le niveau d'huile chaude doit atteindre les flèches du viseur. Rectifier le niveau s'il est trop bas.

Note : Dans certaines conditions, une vanne de dérivation située dans la plaque de montage du filtre permet à l'huile de contourner le filtre. Un voyant s'allume sur la console de direction avant le contournement du filtre par l'huile. Le voyant s'allume parfois quelques instants lorsque l'huile est froide. Si le voyant ne s'éteint pas lorsque l'huile est chaude, il est probablement colmaté ou le système présente un problème électrique. Corriger le problème avant de commencer.

CHANGEMENT DE RENIFLARD HYDRAULIQUE (Fig. 36)

Changer le reniflard du circuit hydraulique toutes les 800 heures de fonctionnement ou une fois par an, le premier des deux prévalant. Il faudra le changer plus souvent si les conditions d'utilisation sont extrêmement poussiéreuses ou sales.

1. Desserrer les attaches et ouvrir le capot du moteur.
2. Nettoyer la surface autour du reniflard et le dévisser avec une clé. Poser un reniflard neuf.
3. Fermer le capot et serrer les attaches.



Figure 36

1. Reniflard

PINCEMENT DES ROUES ARRIERE

1. Mesurer la distance entre les roues (à hauteur d'essieu) à l'avant et l'arrière des roues directrices (Fig. 37). La distance à l'avant doit faire 3 mm de moins qu'à l'arrière.
2. Desserrer les écrous de blocage aux deux extrémités des barres d'accouplement.
3. Tourner la barre d'accouplement pour déplacer l'avant de la roue vers l'intérieur ou l'extérieur.
4. Serrer les écrous de blocage de la barre



Figure 37

d'accouplement après avoir obtenu le réglage adéquat.

Note : veiller à ce que les écrous de blocage de la barre d'accouplement ne gênent pas la timonerie de direction.

CONTROLE DU REDUCTEUR EPICYCLOIDAL

Contrôler le niveau d'huile après les 50 premières heures de fonctionnement et toutes les 800 heures par la suite. Le réducteur a une capacité de 885 ml d'huile pour engrenages supérieure de 80-90 de viscosité.

L'huile doit se trouver au fond du trou du bouchon de contrôle/remplissage (Fig. 38) lorsque le trou est placé à 3 heures ou à 9 heures. Le groupe de déplacement se trouver sur une surface horizontale pour effectuer ce contrôle.



Figure 38

1. Bouchon de contrôle/remplissage

